

# brother

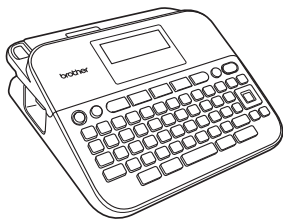
**TZe**  
**TAPE**

# GUIDA DELL'UTENTE

*P-touch*

## D400

Prima di iniziare a usare la P-touch leggere la presente guida dell'utente.  
Tenere a portata di mano questa guida dell'utente come riferimento futuro.  
Visitare la pagina <http://support.brother.com/> per ottenere supporto per il prodotto  
e le risposte alle domande più frequenti (FAQ).



**ITALIANO**

[www.brother.com](http://www.brother.com)

# INTRODUZIONE

Grazie di aver acquistato la P-touch D400.

La nuova P-touch è un sistema di etichettatura facile da usare e ricco di funzionalità che consente di creare in un attimo etichette professionali di alta qualità.

Il presente manuale contiene le varie precauzioni e procedure di base da adottare e da seguire durante l'uso dell'etichettatrice. Prima di iniziare a usare il prodotto, leggere attentamente questo manuale e tenerlo a portata di mano per una futura consultazione.

## Dichiarazione di conformità (solo Europa)

Noi, Brother Industries, Ltd.  
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,  
Nagoya 467-8561 Japan

dichiariamo che questo prodotto e l'adattatore CA sono conformi ai requisiti essenziali di tutte le direttive e normative rilevanti applicate nell'ambito della Comunità Europea.

La Dichiarazione di conformità può essere scaricata dal Brother Solutions Center.

Visitare la pagina <http://support.brother.com/> e:

- selezionare "Europe"
- selezionare il proprio paese
- selezionare "Manuali"
- selezionare il modello
- selezionare "Dichiarazione di conformità"
- fare clic su "Download"

La Dichiarazione verrà scaricata in formato PDF.

## Avviso sulla redazione e la pubblicazione

Il presente manuale è stato redatto e pubblicato sotto la supervisione di Brother Industries, Ltd. e contiene le descrizioni e le specifiche più recenti per il prodotto.

Il contenuto del manuale e le specifiche di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Se si renderanno disponibili nuove versioni del software D400, questo manuale potrebbe non trattare le funzionalità aggiornate. Pertanto, potrebbe accadere che il software e il contenuto di questo manuale differiscano.

Tutti i nomi commerciali e dei prodotti delle aziende citati nei prodotti Brother, i relativi documenti e qualsiasi altro materiale sono marchi o marchi registrati delle rispettive aziende.

BROTHER è un marchio o un marchio registrato di Brother Industries, Ltd.

## Sommario

Precauzioni di sicurezza .....	3
Precauzioni generali .....	5
<b>COME INIZIARE .....</b>	<b>6</b>
Disimballaggio della P-touch .....	6
Display LCD e tastiera .....	6
Alimentazione e cassetta nastro .....	7
Accensione/spengimento.....	9
Avanzamento del nastro .....	9
Impostazione del display LCD .....	9
Contrasto LCD .....	9
Impostazione dell'unità e della lingua .....	9
Unità .....	9
Lingua.....	9
<b>MODIFICA DI UN'ETICHETTA .....</b>	<b>10</b>
Immissione e modifica di testo.....	10
Aggiunta di una nuova riga .....	10
Eliminazione di testo.....	10
Inserimento di una tabulazione.....	10
Immissione di simboli.....	10
Immissione di simboli usando la funzione Simbolo .....	10
Impostazione della cronologia di simboli .....	11
Immissione di caratteri accentati .....	12
Impostazione degli attributi dei caratteri ([Caratt./	
[Dimens.]/[Largh.]/[Stile]/[Linea]/[Allinea]).....	13
Impostazione degli attributi dei caratteri per l'etichetta.....	13
Impostazione degli attributi dei caratteri per ciascuna riga.....	13
Impostazione dell'adattamento automatico dello stile .....	16
Impostazione delle cornici .....	16
Impostazione degli attributi delle etichette ([Lungh]/[Margine]/[Lung. tab.]) .....	18
Creazione di un'etichetta di codice a barre .....	18
Impostazione dei parametri per i codici a barre e immissione dei dati	
dei codici a barre .....	18
Modifica ed eliminazione di un codice a barre.....	20

## INTRODUZIONE

---

### STAMPA DI ETICHETTE .....21

Anteprima dell'etichetta.....	21
Stampa di etichette.....	21
Stampa di copie singole e multiple.....	21
Stampa di etichette per indicare cavi.....	21
Stampa di numeri.....	22
Stampa speculare.....	22
Impostazione del margine.....	22
[Pieno]/[Metà]/[Stret].....	22
[Catn].....	23
Regolazione della lunghezza dell'etichetta.....	24
Uso di etichette di esempio.....	24

### USO DELLA MEMORIA DEL FILE .....26

Salvataggio dei file di etichette.....	26
Salva.....	26
Stampa.....	26
Apri.....	26
Elimina.....	26

### RIPRISTINO E MANUTENZIONE DELLA P-TOUCH .....27

Ripristino della P-touch.....	27
Ripristino dei dati sulle impostazioni di fabbrica.....	27
Manutenzione.....	27
Pulizia dell'unità.....	27
Pulizia della testina di stampa.....	28
Pulizia della taglierina.....	28

### SOLUZIONE DEI PROBLEMI .....29

Cosa fare quando.....	29
Quando sul display compare un messaggio di errore.....	30



### APPENDICE.....31

Specifiche.....	31
-----------------	----









## Precauzioni di sicurezza

Per evitare infortuni e danni, le note importanti sono spiegate mediante vari simboli. I simboli e il relativo significato sono i seguenti:













 <b>AVVERTENZA</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe provocare la morte o gravi infortuni.
 <b>ATTENZIONE</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe provocare infortuni di piccola o moderata entità.

I simboli usati in questo manuale sono i seguenti:







 Operazione NON consentita	 NON toccare una determinata parte del prodotto
 Operazione obbligatoria	 Scollegamento dell'alimentazione obbligatorio
 NON smontare il prodotto	 Avvisa della possibilità di scosse elettriche

### AVVERTENZA

Attenersi a queste indicazioni per evitare il rischio di incendio, ustioni, lesioni, scosse elettriche, danneggiamento, surriscaldamento, odori e fumi anomali.










- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li> Utilizzare sempre la tensione specificata e l'adattatore CA suggerito (AD-E001) per la P-touch, per evitare danneggiamenti e guasti.</li> <li> Non toccare l'adattatore CA e la P-touch durante i temporali.</li> <li> Non utilizzare la P-touch e l'adattatore CA nei luoghi in cui è presente umidità elevata, come i bagni.</li> <li> Non posizionare oggetti pesanti sul cavo e la presa di alimentazione. Non piegare o tirare con forza il cavo di alimentazione. Quando si scollega l'adattatore CA dalla presa elettrica, afferrare sempre bene la spina.</li> <li> Assicurarsi che la spina sia completamente inserita nella presa elettrica. La presa da usare deve essere saldamente fissata alla parete.</li> <li> Evitare che la P-touch, l'adattatore CA, la presa di alimentazione e le batterie si bagnino, ad esempio, toccandole con le mani bagnate o versandoci sopra delle bevande.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li> Poiché la fuoriuscita del liquido delle batterie può provocare la cecità, sciacquarsi immediatamente gli occhi con acqua abbondante e consultare un medico.</li> <li> Non smontare e non modificare la P-touch, l'adattatore CA e le batterie.</li> <li> Evitare che oggetti metallici vengano a contatto con il polo positivo e negativo della batteria.</li> <li> Per sostituire le batterie si raccomanda di non usare oggetti taglienti quali pinzette o penne di metallo.</li> <li> Non gettare le batterie sul fuoco e non esporle a calore.</li> <li> Se si nota un odore anomalo, calore, scolorimento, deformazione o una qualsiasi cosa insolita durante l'uso o lo stoccaggio, scollegare l'adattatore CA, rimuovere immediatamente le batterie e smettere di usare la P-touch.</li> </ul> |
|--|--|

### **AVVERTENZA**

-  Se la batteria è danneggiata o perde liquido, non utilizzarla, in quanto il liquido potrebbe versarsi sulle mani.
-  Non usare batterie deformate o che perdono liquidi, né batterie con l'etichetta danneggiata. Esiste la possibilità che venga generato calore.
-  Subito dopo la stampa, non toccare nessuna parte metallica attorno alla testina di stampa.
-  Quando la P-touch non è in uso, tenerla fuori dalla portata dei bambini. Inoltre, evitare che i bambini mettano in bocca parti della P-touch o etichette. In caso di ingestione di oggetti, consultare un medico.
-  Non usare un cavo dell'adattatore o una presa di alimentazione danneggiati.
-  Non utilizzare la P-touch qualora al suo interno sia penetrato un corpo estraneo. Qualora un corpo estraneo dovesse penetrare all'interno della P-touch, scollegare l'adattatore CA e rimuovere le batterie, quindi contattare il servizio clienti Brother.

### **ATTENZIONE**

Per evitare lesioni personali, fuoriuscite di liquido, bruciature e scottature, attenersi a queste indicazioni.

-  Non toccare la lama della taglierina.
-  Se il liquido fuoriuscito dalle batterie viene a contatto con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua pulita.
-  Se non si intende usare la P-touch, rimuovere le batterie e scollegare l'adattatore CA.
-  Non utilizzare batterie di tipo diverso da quello specificato. Non utilizzare combinazioni di batterie vecchie e nuove o di tipi diversi, di livelli di carica diversi, di produttori o modelli diversi. Non inserire una batteria con i poli positivo e negativo (+ e -) invertiti.
-  Non lasciar cadere a terra la P-touch e l'adattatore CA ed evitare che subiscano urti.
-  Non premere sul display LCD.
-  Non mettere il dito all'interno della P-touch al momento della chiusura del coperchio dello scomparto del nastro o il coperchio dello scomparto batteria.
-  Prima di utilizzare batterie ricaricabili Ni-MH, leggere attentamente le istruzioni relative all'uso delle batterie e del caricabatterie e attenersi scrupolosamente.
-  Quando si utilizzano batterie ricaricabili Ni-MH, prima di usarle ricaricarle con un apposito caricabatterie.

## Precauzioni generali

- A seconda della posizione, del materiale e delle condizioni ambientali, l'etichetta può non staccarsi o diventare irrimovibile, oppure il colore dell'etichetta può cambiare o venire trasferito su altri oggetti. Prima di applicare l'etichetta, controllare le condizioni ambientali e il materiale.
- Non utilizzare la P-touch con modalità o per scopi non descritti in questa guida. Così facendo potrebbero verificarsi incidenti o danneggiamenti alla P-touch.
- Con la P-touch è necessario utilizzare nastri Brother TZe.
- Per pulire la stampante di etichette, utilizzare solo un panno morbido e asciutto; non utilizzare mai alcol né qualsiasi altro solvente organico.
- Per pulire la testina di stampa, usare un panno morbido; non toccare mai la testina di stampa.
- Non inserire oggetti estranei nello slot di uscita nastro, nel connettore dell'adattatore CA, nello scomparto batteria, ecc.
- Non esporre la P-touch, le batterie e l'adattatore CA alla luce solare diretta o alla pioggia, in prossimità di radiatori o altre apparecchiature calde, in qualsiasi luogo esposto a temperature estremamente elevate o basse (es.: sul cruscotto o nel bagagliaio dell'automobile) o umidità elevata, oppure in luoghi polverosi.
- Non applicare pressione eccessiva sulla leva della taglierina.
- Non tentare di stampare se la cassetta è vuota; così facendo si danneggerebbe la testina di stampa.
- Non tirare il nastro durante la fase di stampa o di alimentazione, in quanto così facendo si danneggerebbe sia il nastro che la P-touch.
- Qualsiasi dato memorizzato andrà perduto a causa di errori o in seguito a eventuali riparazioni della P-touch oppure di esaurimento della batteria.
- La P-touch non è dotata di una funzionalità di ricarica per batterie ricaricabili.
- Il testo stampato potrebbe differire da quello visualizzato sull'LCD.
- La lunghezza dell'etichetta stampata potrebbe differire da quella visualizzata.
- Quando l'alimentazione viene scollegata per due minuti, tutto il testo, le impostazioni di formattazione e gli eventuali file di testo memorizzati vengono cancellati.
- In questo modello è inoltre possibile usare nastri a tubo termorestringente. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web Brother (<http://www.brother.com/>). Quando si usano nastri a tubo termorestringente non è possibile stampare cornici, modelli P-touch predefiniti o usare alcune impostazioni dei font. I caratteri stampati potrebbero inoltre essere più piccoli rispetto a quando si usa il nastro TZe.
- **Durante le fasi di fabbricazione e spedizione sul display viene applicato un adesivo di plastica protettiva trasparente. Questo adesivo va rimosso prima dell'uso.**

# COME INIZIARE

## Disimballaggio della P-touch

### Contenuto della scatola

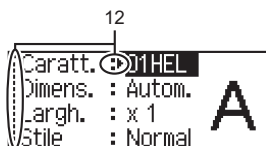
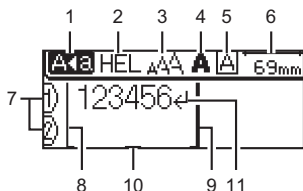
P-touch

Cassetta nastro iniziale

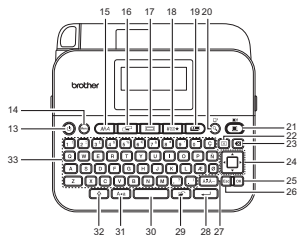
Adattatore CA (opzionale sulla D400)

Guida dell'utente

## Display LCD e tastiera

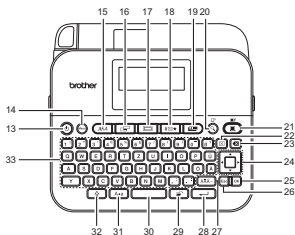


### • Per l'Italia



La lingua predefinita è "Inglese".

### • Per la Svizzera



La lingua predefinita è "Tedesco".

- |                           |                             |                 |
|---------------------------|-----------------------------|-----------------|
| 1. Modalità Bloc<br>Mausc | 15. Caratt.                 | 26. Escape      |
| 2-5. Guida sullo stile    | 16. Etichetta               | 27. Accento     |
| 6. Lunghezza nastro       | 17. Cornice                 | 28. Invio       |
| 7. Numero riga            | 18. Simbolo                 | 29. File        |
| 8. Linea di inizio        | 19. Etichette di<br>esempio | 30. Spazio      |
| 9. Linea di fine          | 20. Anteprima               | 31. Bloc Maiusc |
| 10. Corsore               | 21. Stampa                  | 32. Maiusc      |
| 11. Simbolo di Invio      | 22. Chiaro                  | 33. Lettera     |
| 12. Selezione cursore     | 23. Backspace               |                 |
| 13. Alimentazione         | 24. Corsore                 |                 |
| 14. Menu                  | 25. OK                      |                 |

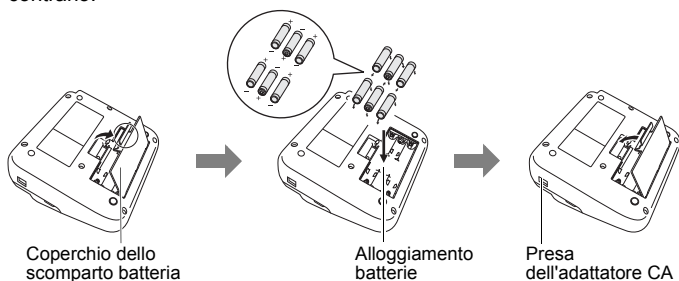
**NOTA**

- Il testo immesso può contenere fino a 80 caratteri.
- Usare (↕) questo tasto in combinazione con i tasti di lettere e numeri per digitare le lettere maiuscole o i simboli riportati sull'angolo superiore destro dei tasti.
- Usare ◀ con (↕) per andare all'inizio del testo. Usare ▶ con (↕) per andare alla fine del testo.
- Mentre si selezionano le impostazioni, premere (□) per tornare all'opzione predefinita.
- Per annullare qualsiasi operazione, premere (Esc).
- La lunghezza dell'etichetta visualizzata sull'LCD potrebbe differire leggermente dalla lunghezza effettiva dell'etichetta stampata.

**Alimentazione e cassetta nastro**

Inserire sei nuove batterie alcaline AA (LR6) o batterie Ni-MH completamente cariche (HR6), assicurandosi che i loro poli siano rivolti nelle direzioni corrette.

Per rimuovere le batterie, eseguire la procedura di installazione al contrario.



**NOTA**

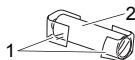
- Quando si utilizza l'adattatore CA (AD-E001):
  - Inserire la spina del cavo adattatore nella presa dell'adattatore CA sul fianco dell'apparecchio.
  - Inserire la spina nella presa elettrica standard più vicina. Per il backup della memoria, si consiglia di utilizzare batterie alcaline AA (LR6) o Ni-MH (HR6) insieme all'adattatore CA.

## COME INIZIARE

- Per proteggere e conservare la memoria della P-touch, quando l'adattatore CA è scollegato si consiglia di installare nella P-touch delle batterie alcaline AA (LR6) o batterie Ni-MH (HR6).
- Quando si scollega l'alimentazione per più di due minuti, tutto il testo e le impostazioni di formattazione verranno cancellati. Anche eventuali file di testo archiviati in memoria verranno cancellati.
- Rimuovere le batterie se si prevede di non usare la P-touch per un periodo di tempo prolungato.
- Smaltire la batteria presso gli appositi punti di raccolta e non insieme ai rifiuti indifferenziati. Assicurarsi inoltre di osservare tutte le disposizioni statali e locali vigenti.
- Quando la batteria viene riposta o gettata via, coprire entrambe le sue estremità con un nastro di cellophane, per evitare che vada in cortocircuito.

(Esempio di isolamento della batteria)

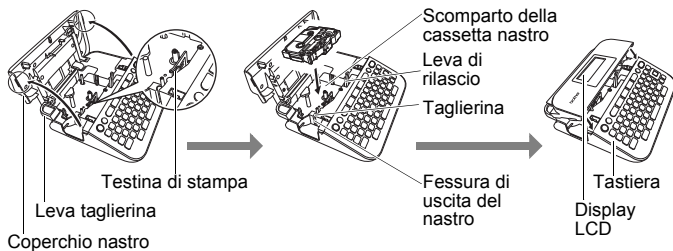
1. Nastro di cellofan
2. Batteria alcalina o Ni-MH



### **⚠ ATTENZIONE**

L'USO DI UNA COMBINAZIONE DI BATTERIE DIVERSE (COME NI-MH E ALCALINE), POTREBBE PROVOCARE UN'ESPLOSIONE.  
SMALTIRE LE BATTERIE USATE ATTENENDOSI ALLE ISTRUZIONI.

Inserire una cassetta nastro.



### **NOTA**

- Quando si inserisce la cassetta nastro, assicurarsi che il nastro e il nastro inchiostro non si impiglino sulla testina di stampa.
- Se non si riesce a chiudere il coperchio dello scomparto del nastro, verificare che la leva di rilascio sia in posizione alzata. In caso contrario, sollevare la leva e chiudere il coperchio.

## Accensione/spengimento

Premere (⏻) per accendere la P-touch.

Premere (⏻) per spegnere la P-touch.

### NOTA

La P-touch dispone di una funzione di risparmio energetico che si disattiva automaticamente, nel caso in cui non venga premuto alcun tasto entro un certo periodo di tempo, in determinate condizioni operative. Fare riferimento a "Specifiche" a pagina 31.

## Avanzamento del nastro

Per far avanzare il nastro, premere i tasti seguenti:

(⏮) + (⏭).

## Impostazione del display LCD

### ■ Contrasto LCD

L'impostazione predefinita è [0].

(Menu) → ▲/▼ [Regolazione] → (OK) o (←) → ▲/▼ [Contrasto LCD] → ◀/▶ [-2-+2] → (OK) o (←).

## Impostazione dell'unità e della lingua

### ■ Unità

L'impostazione predefinita è [mm].

(Menu) → ▲/▼ [Unità] → (OK) o (←) → ▲/▼ [mm/pollice] → (OK) o (←).

### ■ Lingua


L'impostazione predefinita è [English].

(Menu) → ▲/▼ [Lingua] → (OK) o (←) → ▲/▼ [English/Español/Français/Hrvatski/Italiano/Magyar/Nederlands/Norsk/Polski/Português/Português (Brasil)/Română/Slovenski/Slovenský/Suomi/Svenska/Türkçe/Čeština/Dansk/Deutsch] → (OK) o (←).

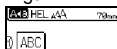
# MODIFICA DI UN'ETICHETTA

## Immissione e modifica di testo

### ■ Aggiunta di una nuova riga

Spostare il cursore alla fine della riga corrente e premere ()

Riga 1



Riga 2

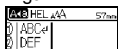
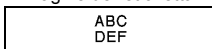


Immagine dell'etichetta





### NOTA

Esiste un numero massimo di righe di testo che si possono immettere per ciascuna larghezza di nastro. È possibile immettere al massimo 5 righe per nastro da 18 mm, 3 righe per nastro da 12 mm, 2 righe per nastro da 9 mm e 6 mm e 1 riga per nastro da 3,5 mm.

### ■ Eliminazione di testo

Premendo () , le lettere verranno eliminate una ad una.


Per eliminare tutto il testo:

() → ▲/▼ [Solo tes.] → (OK) o ()



Per eliminare tutto il testo e le impostazioni di formato:

() → ▲/▼ [Testo&Form.] → (OK) o ()

### ■ Inserimento di una tabulazione

(Menu) → ▲/▼ [Tab] → (OK) o ()

### NOTA




Per impostare una tabulazione è anche possibile premere () e ()

Per modificare la lunghezza di tabulazione:

() → ▲/▼ [Lung. tab.] → ◀▶ [0-100 mm] → (OK) o ()

## Immissione di simboli

### ■ Immissione di simboli usando la funzione Simbolo

() → ▲/▼ Selezionare Categoria → (OK) o () → ▲/▼/◀▶  
Scegliere un simbolo → (OK) o ()





Categoria	Simboli
Veicolo	
Segno	
Elettrico	
Astrologia	
Pittogramma	

## Immissione di caratteri accentati

Immettere il carattere → ((ÁÄÅ...)) → ◀/▶ Selezionare il carattere accentato → ((OK)) o (↶).

### NOTA

La modalità Bloc Maiusc può essere usata con la funzione Accento.

### Elenco dei caratteri accentati

Carattere	Caratteri accentati	Carattere	Caratteri accentati
a	á à â ã ä å æ ã ä å ä	n	ñ ñ ñ ñ
A	Á Â Ã Ä Å Æ Æ Á Â Ã Ä	N	Ñ Ñ Ñ Ñ
c	ç ċ ċ	o	ó ô õ ø ö œ ö
C	Ç Ć Ć	O	Ó Ò Ó Ø Ö Œ Ö
d	d' ð đ	r	ř ř ř
D	Đ Đ	R	Ř Ř Ř
e	é è ê ë ě ē é ê	s	š š š š β
E	É Ê Ë Ę Ě Ě Ě	S	Š Š Š Š β
g	ğ ğ	t	ť † †
G	Ĝ Ğ	T	Ť † †
i	í î ï ĵ ĩ ĩ	u	ú û ü ů ú ů ů
I	İ İ İ Ĭ Ĭ Ĭ	U	Ú Û Ü Ů Ú Ů Ů

Carattere	Caratteri accentati	Carattere	Caratteri accentati
k	ķ	y	ý ŷ
K	Ķ	Y	Ÿ Ŷ
l	ĺ ľ ll ll'	z	ž ź ž'
L	Ł ł Ł Ł'	Z	Ż ż Ż'

## Impostazione degli attributi dei caratteri ([Caratt.]/[Dimens.]/[Largh.]/[Stile]/[Linea]/[Allinea])

È possibile impostare gli attributi dei caratteri in base all'etichetta o a ciascuna riga, sia prima che dopo l'immissione del testo.

### ■ Impostazione degli attributi dei caratteri per l'etichetta

(AAA) → ▲/▼ Selezionare un attributo → ◀/▶ Impostare un valore per l'attributo → (OK) o (←).

## NOTA

È possibile visualizzare un esempio dell'attributo di carattere selezionato sul display LCD.

### ■ Impostazione degli attributi dei caratteri per ciascuna riga

1. Usando ▲/▼, spostare il cursore sulla riga in cui si desidera modificare l'attributo di carattere.
2. Premere (↕) e (AAA) per visualizzare gli attributi.

## NOTA

- Il simbolo (A<sup>~</sup>) sullo schermo indica che ora si sta applicando l'attributo solo per una riga specifica.
- Quando viene impostato un valore di attributo diverso per ciascuna riga, il valore sarà visualizzato come \*\*\*\*\* quando si preme (AAA). Quando si modifica l'impostazione in questa schermata usando ◀ o ▶, la stessa modifica verrà applicata a tutte le righe dell'etichetta.
- Quando per ciascuna riga viene impostato un valore di attributo diverso, i numeri di riga sulla schermata di immissione del testo saranno visualizzati come testo bianco su sfondo scuro.

## MODIFICA DI UN'ETICHETTA

- Le dimensioni effettive del font stampato dipendono dalla larghezza del nastro, dal numero di caratteri e dal numero di righe immesse. Quando per i caratteri vengono raggiunte le dimensioni minime, per il font selezionato verrà impostato come predefinito un font personalizzato basato sullo stile Helsinki. Ciò consente di stampare le etichette con il testo più piccolo possibile in etichette strette o con più righe.
- I font di 6 punti vengono stampati solo in Helsinki, in nessun altro tipo di font.
- Quando [Dimens.] è impostato su [Autom.] e tutto il testo viene messo in maiuscolo, il testo viene regolato automaticamente per stampare con i font più grandi possibili per ciascuna larghezza di nastro. Queste dimensioni dei font sono più grandi delle dimensioni più grandi disponibili nelle impostazioni dei font per ciascuna larghezza di nastro.

### Opzioni di impostazione

Attributo	Valore	Risultato	Attributo	Valore	Risultato
Caratt.	Helsinki	A1	Caratt.	Belgium	A1
	Brussels	A1		Atlanta	A1
	US	A1		Adams	A1
	Los Angels	<b>A1</b>		Brunei	<b>A1</b>
	San Diego	<b>A1</b>		Sofia	<b>A1</b>
	Florida	<b>A1</b>		Germany	A1
	Calgary	A1		Letter Gothic	A1

Attributo	Valore	Risultato	Attributo	Valore	Risultato
Dimens.	<b>Autom.</b>	Quando è selezionata l'opzione Autom., il testo viene automaticamente impostato in modo da essere stampato con le dimensioni più grandi disponibili nelle impostazioni dei font per ciascuna larghezza di nastro.	Dimens.	18 pt	A
	6 pt	A		24 pt	A
	9 pt	A		36 pt	A
	12 pt	A		42 pt	A
Largh.	<b>x 1</b>	A	Largh.	x 1/2	A
	x 3/2	A		x 2/3	A
	x 2	A			
Stile	<b>Normal</b>	A	Stile	C+Grs	A
	Grass.	A		C+Cnt	A
	Cont.	A		C+Or	A
	Ombrg	A		C+T.un	A
	Tin.un	A		Vert.	A
	Corsv	A			
Linea	<b>Off</b>	A	Linea	Barr.	A
	Sott.	A			
Allinea	<b>Sinis.</b>	ABC	Allinea	Destra	ABC
	Centro	ABC		Just	A B C

### ■ Impostazione dell'adattamento automatico dello stile


Quando [Dimens.] è impostato su [Autom.] e [Lungh] è impostato su una lunghezza specifica, è possibile selezionare il modo in cui ridurre le dimensioni del testo affinché si adatti alla lunghezza dell'etichetta.

Quando è selezionata l'opzione [Dim. car.], le dimensioni totali del testo vengono modificate in modo che si adattino all'interno dell'etichetta.

Quando è selezionata l'opzione [Larg. car.], la larghezza del testo sarà ridotta fino alle dimensioni dell'impostazione x 1/2.

(Menu) → ▲/▼ [Adat. auto. Stile] → (OK) o (↵) → ▲/▼ [Dim. car./Larg. car.] → (OK) o (↵).

### Impostazione delle cornici



() → ▲/▼ Selezionare Categoria → (OK) o (↵) → ▲/▼/◀/▶  
Selezionare una cornice → (OK) o (↵).

Cornici

Categoria	Cornici			
Base 1				
Base 2				
Abitazione				
Scuola/Ufficio				
Appuntamento				
Fai da te/Hobby				
Stagioni/Ferie				

## Impostazione degli attributi delle etichette ([Lungh]/[Margine]/[Lung. tab.])

(Fare riferimento a "Regolazione della lunghezza dell'etichetta" a pagina 24, "Impostazione del margine" a pagina 22 e a "Per modificare la lunghezza di tabulazione:" a pagina 10.)

() → ▲/▼ Selezionare un attributo → ◀/▶ Impostare un valore per l'attributo → (OK) o ()

### NOTA







[Lungh] può essere impostato entro l'intervallo 30-300 mm. Se si seleziona [Autom.], la lunghezza dell'etichetta viene regolata automaticamente in base alla quantità di testo immesso.

## Creazione di un'etichetta di codice a barre

### NOTA

- La P-touch non è progettata in modo specifico per la creazione di etichette di codici a barre. Verificare sempre che le etichette di codici a barre vengano lette dal lettore di codici a barre.
- Per ottenere risultati ottimali, stampare le etichette di codici a barre con inchiostro nero su nastro bianco. Alcuni lettori di codici a barre potrebbero non essere in grado di leggere etichette di codici a barre creati usando nastro o inchiostro colorato.
- Quando possibile, per [Larghezza] usare sempre l'impostazione [Grande]. Alcuni lettori di codici a barre potrebbero non essere in grado di leggere le etichette di codici a barre create usando l'impostazione [Piccolo].
- La stampa continua di un gran numero di etichette con codici a barre potrebbe surriscaldare la testina di stampa, con potenziali ripercussioni negative sulla qualità di stampa.

### ■ Impostazione dei parametri per i codici a barre e immissione dei dati dei codici a barre

() → ▲/▼ [Imp. cod. a barre] → (OK) o () → ▲/▼ Selezionare un attributo → ◀/▶ Impostare un valore per l'attributo → (OK) o () → Digitare i dati del codice a barre → () → ▲/▼ Selezionare un carattere → (OK) o () → (OK) o ()



**NOTA**

- I simboli sono disponibili solo per i protocolli CODE39, CODE128, CODABAR o GS1-128. Quando non si utilizzano simboli, dopo aver digitato i dati dei codici a barre, premere (OK) o (←) per inserire il codice a barre nell'etichetta.
- L'attributo "Ver. cif." (Verifica cifra) è disponibile solo per i protocolli CODE39, I-2/5 e CODABAR.
- Su un'etichetta può essere stampato un solo codice a barre.

**Impostazioni per i codici a barre**

Attributo	Valore
Protocollo	<b>CODE39</b> , CODE128, EAN-8, EAN-13, GS1-128 (UCC/EAN-128), UPC-A, UPC-E, I-2/5 (ITF), CODABAR
Larghezza	<b>Piccolo</b>
	Grande
Sotto# (caratteri stampati sotto il codice a barre)	<b>On</b>
	Off
Ver. cif. (verifica cifra)	<b>Off</b>
	On (disponibile solo per i protocolli CODE39, I-2/5 e CODABAR)

**Elenco dei caratteri speciali**

**CODE39**

**CODABAR**

Carattere speciale	Carattere speciale
-	-
.	\$
(SPAZIO)	:
\$	/
/	.
+	+
%	

Carattere speciale			
(SPAZIO)	!	"	#
\$	%	&	'
(	)	*	+
,	-	.	/
:	;	<	=
>	?	@	[
\	]	^	_
NUL	.	SOH	STX
ETX	EOT	ENQ	ACK
BEL	BS	HT	LF
VT	FF	CR	SO
SI	DLE	DC1	DC2
DC3	DC4	NAK	SYN
ETB	CAN	EM	SUB
ESC	{	FS	
GS	}	RS	~
US	DEL	FNC3	FNC2
FNC4	FNC1		

■ **Modifica ed eliminazione di un codice a barre**

Per modificare i parametri e i dati dei codici a barre, posizionare il cursore sotto il simbolo dei codici a barre nella schermata di immissione dati, quindi aprire la schermata di impostazione dei codici a barre premendo (Menu) e selezionando [Imp. cod. a barre] con ▲/▼.

Per eliminare un codice a barre da un'etichetta, posizionare il cursore a destra del simbolo del codice a barre nella schermata di immissione dati e premere (⌫).

## STAMPA DI ETICHETTE

### Anteprima dell'etichetta

Prima di stampare è possibile visualizzare un'anteprima del testo.



Premere ◀ o ▶ per far scorrere l'anteprima verso sinistra o destra.  
Premere ▲ o ▼ per modificare l'ingrandimento dell'anteprima.

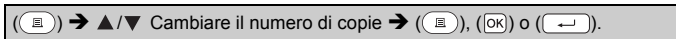
### Stampa di etichette

Per tagliare l'etichetta, premere la leva della taglierina sull'angolo superiore sinistro dell'apparecchio.

#### NOTA

- Per evitare di danneggiare il nastro, non toccare la leva della taglierina mentre è visualizzato il messaggio [Stampa...Copie] o [Inser. nas...Attendere].
- Non tirare l'etichetta che fuoriesce dalla fessura di uscita del nastro. Così facendo, il nastro inchiosttrato potrebbe essere scaricato con il nastro, rendendo così inutilizzabile il nastro.
- Non bloccare la fessura di uscita del nastro durante la stampa o durante l'avanzamento del nastro. Così facendo, il nastro potrebbe incepparsi.

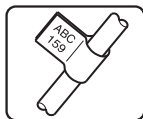
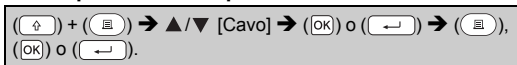
#### ■ Stampa di copie singole e multiple



#### NOTA

- Se si ha bisogno di una sola copia dell'etichetta, premere (1), (OK) o (↵) senza selezionare il numero di copie.
- Il numero di copie può essere specificato anche premendo un tasto numerico.












#### ■ Stampa di etichette per indicare cavi



## STAMPA DI ETICHETTE

### ■ Stampa di numeri










() + () → ▲/▼ [Numbering] → () o () → ◀/▶ Selezionare il punto iniziale → () o () → ◀/▶ Selezionare il punto finale → () o () → ▲/▼ Selezionare il numero di etichette da stampare → (), () o ().

Quando si imposta il numero, selezionare il numero più alto da stampare.

### ■ Stampa speculare








Impostare nastro chiaro in [A specchio], in modo tale che le etichette siano leggibili correttamente dal lato opposto quando vengono applicate a vetri, finestre o altre superfici trasparenti.



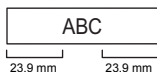
() + () → ▲/▼ [A specchio] → () o () → (), () o ().

## Impostazione del margine

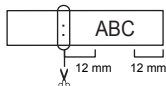
### ■ [Pieno]/[Metà]/[Stret]

() → ▲/▼ [Margine] → ◀/▶ [Pieno/Metà/Stret] → () o () → () → ▲/▼ Selezionare il numero di copie → (), () o ().

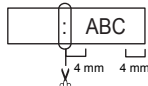
Pieno



Metà



Stretto



## NOTA

Inoltre, tagliare lungo i puntini stampati (·) con le forbici, in modo tale che il testo venga a trovarsi in posizione centrata nell'etichetta.

■ [Catn]

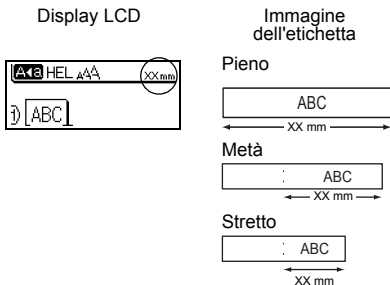
Usare questa impostazione per stampare più etichette con margini minimi.

Immettere testo (ABC) → (☐) → ▲/▼ [Margine] → ◀/▶ [Catn] → (OK)  
 o (←) → (☐) → ▲/▼ Selezionare il numero di copie → (☐), (OK)  
 o (←) → Viene visualizzato il messaggio [Alim OK?] → (Esc) → Cancellare  
 il testo e immettere il testo per l'etichetta successiva (DEF) → (☐) → ▲/▼  
 Selezionare il numero di copie → (☐), (OK) o (←) → Viene visualizzato  
 il messaggio [Alim OK?] → (OK) o (←) per far avanzare il nastro.



**NOTA**

- Quando è impostato [Catn], far avanzare il nastro prima di utilizzare la taglierina, altrimenti una parte del testo potrebbe venire troncata. Fare riferimento a "Avanzamento del nastro" a pagina 9.
- Il valore XX visualizzato nell'angolo superiore destro del display LCD indica la lunghezza dell'etichetta XX visualizzata nelle immagini dell'etichetta seguenti:



- Non tirare il nastro in quanto, così facendo, la cassetta nastro potrebbe danneggiarsi.

## Regolazione della lunghezza dell'etichetta

(Menu) → ▲/▼ [Regolazione] → (OK) o (↩) → ▲/▼ [Lung.etichet.] →  
 ◀/▶ [-5-+5] → (OK) o (↩).

### NOTA

Regolando la lunghezza dell'etichetta di 1 livello, la lunghezza totale dell'etichetta aumenta di circa l'1%.

## Uso di etichette di esempio

È possibile creare e stampare etichette ottimamente progettate utilizzando i design di etichette di esempio incorporati.

Esempio:



(☰) → ▲/▼ → (OK) o (↩) → → Spostare il cursore sulla prima riga e modificare il testo → → Spostare il cursore sulla seconda riga e modificare il testo → → (☰) → ▲/▼  
 Selezionare il numero di copie → (☰), (OK) o (↩).

### NOTA

- Quando un'etichetta di esempio è costituita da due righe di testo, rimuovendo la seconda riga vengono rimossi anche gli attributi di carattere originali della seconda riga.
- Per ripristinare gli attributi di carattere originali della seconda riga, annullare l'etichetta di esempio selezionata correntemente premendo (☰) e riselectare la stessa etichetta di esempio.
- Per eliminare contemporaneamente tutto il testo di una sola riga, spostare il cursore sulla riga in cui si desidera eliminare tutto il testo, quindi premere (↕) e (☒).

### Elenco di etichette di esempio

Categoria	Etichetta di esempio
File	
Scatola	

Categoria	Etichetta di esempio
Cucina	 <b>Zucchero</b>
Badge nome	 <b>Mario Rossi</b> (ABC S.r.l.)
Garage	 <b>Bulloni</b>
Ritagli	 <b>Vacanze estive</b> -Ago. 2014-
Giardinaggio	 <b>Rosmarino</b>
Indirizzo	 <b>Lisa Bianchi</b> Viale 123, Milano
Regalo	 <i>Per tutto ciò che fai...</i> <b>#Buona Festa della mamma</b>
Attenzione	 <b>Avvertenza!</b>

## USO DELLA MEMORIA DEL FILE








### Salvataggio dei file di etichette

Si possono salvare fino a 50 etichette, che potranno essere richiamate per stampare a una data successiva. È possibile stampare un massimo di 80 caratteri per file. È anche possibile modificare e sovrascrivere le etichette memorizzate.

#### ■ Salva

Digitare il testo e formattare l'etichetta → (  ) → ▲/▼ [Salva] → (OK)  
o (  ) → ▲/▼  → (OK) o (  ).



#### ■ Stampa

(  ) → ▲/▼ [Stampa] → (OK) o (  ) → ▲/▼  → (  ),  
(OK) o (  ) → ▲/▼ Selezionare il numero di copie → (  ), (OK) o (  ).

#### ■ Apri

(  ) → ▲/▼ [Apri] → (OK) o (  ) → ▲/▼  → (OK) o (  ).

#### ■ Elimina

(  ) → ▲/▼ [Elimina] → (OK) o (  ) → ▲/▼  → (OK)  
o (  ) → [Canc.?] → (OK) o (  ).



# RIPRISTINO E MANUTENZIONE DELLA P-TOUCH

---

## Ripristino della P-touch

### ■ Ripristino dei dati sulle impostazioni di fabbrica

Spegnere l'apparecchio. Premere e tenere premuti i tasti (⏏) e (R).

Tenendo premuto (⏏) e (R), premere (⏏) una volta, quindi rilasciare (⏏) e (R).

### NOTA

---

- Rilasciare (⏏) prima di rilasciare gli altri tasti.
  - Tutto il testo, le impostazioni di formattazione, le opzioni e i file di etichetta memorizzati vengono cancellati al momento del ripristino della P-touch. Anche le impostazioni relative alla lingua e alle unità di misura verranno cancellate.
- 

## Manutenzione

### NOTA

---

Prima di pulire la P-touch, rimuovere sempre le batterie e scollegare l'adattatore CA.

---

### ■ Pulizia dell'unità

Rimuovere la polvere ed eventuali macchie dall'unità principale servendosi di un panno morbido e asciutto.

Usare un panno leggermente bagnato in presenza di macchie difficili da rimuovere.

### NOTA

---

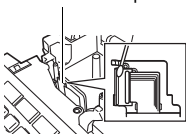
Non usare diluenti, benzene, alcol o qualsiasi altro solvente organico. Questi prodotti potrebbero deformare le parti esterne, compromettendo l'aspetto della P-touch.

---

### ■ Pulizia della testina di stampa

Generalmente, la presenza di strisce o caratteri di bassa qualità sulle etichette stampate indica che la testina di stampa è sporca. Pulire la testina di stampa con un bastoncino di cotone o mediante la cassetta di pulizia della testina di stampa (TZe-CL4) opzionale.

Testina di stampa



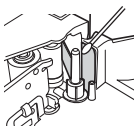
### NOTA

---

- Non toccare direttamente la testina di stampa a mani nude.
  - Per informazioni sull'uso, consultare le istruzioni fornite con la cassetta di pulizia della testina di stampa.
- 

### ■ Pulizia della taglierina

In seguito all'uso ripetuto, è possibile che sulla lama della taglierina si accumuli l'adesivo del nastro, compromettendo l'affilatura della lama e il conseguente inceppamento del nastro nella taglierina.



### NOTA

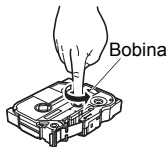
---

- Circa una volta l'anno, pulire la lama usando un bastoncino di cotone bagnato con alcol isopropilico (alcol abrasivo).
  - Non toccare direttamente la lama della taglierina a mani nude.
-

# SOLUZIONE DEI PROBLEMI

## Cosa fare quando...

Problema	Soluzione
La schermata "si blocca", oppure la P-touch non risponde normalmente.	<ul style="list-style-type: none"><li>Fare riferimento a "Ripristino della P-touch" a pagina 27 e ripristinare la memoria interna sulle impostazioni iniziali. Se ripristinando la P-touch il problema persiste, scollegare l'adattatore CA e rimuovere le batterie per più di 10 minuti.</li></ul>
Dopo lo spegnimento, il display non visualizza alcuna indicazione.	<ul style="list-style-type: none"><li>Controllare che le batterie siano installate correttamente e che l'adattatore CA progettato appositamente per la P-touch sia collegato correttamente. Assicurarsi che la batteria ricaricabile sia completamente carica.</li></ul>
I messaggi dell'LCD sono visualizzati in una lingua straniera.	<ul style="list-style-type: none"><li>Fare riferimento a "Impostazione dell'unità e della lingua" a pagina 9 per selezionare la lingua desiderata.</li></ul>
L'etichetta non viene stampata dopo aver premuto il tasto Stampa.	<ul style="list-style-type: none"><li>Controllare che il testo sia stato immesso e che la cassetta nastro sia installata correttamente con un'adeguata quantità di nastro.</li><li>Se il nastro è sgualcito, tagliare la sezione sgualcita e inserirlo attraverso la fessura di uscita.</li><li>Se il nastro è inceppato, rimuovere la cassetta nastro, estrarre il nastro inceppato e tagliarlo. Prima di reinstallare la cassetta nastro, controllare che l'estremità del nastro passi attraverso la guida del nastro.</li></ul>
L'etichetta non viene stampata correttamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>Rimuovere la cassetta nastro e reinstallarla, esercitando una pressione decisa fino a quando non scatta in posizione.</li><li>Se la testina di stampa è sporca, pulirla con un bastoncino di cotone o con la cassetta di pulizia della testina di stampa opzionale (TZe-CL4).</li></ul>
Il nastro inchiostro è separato dal rullo dell'inchiostro.	<ul style="list-style-type: none"><li>Se il nastro inchiostro è rotto, sostituire la cassetta nastro. Se non è rotto, non tagliare il nastro e rimuovere la cassetta nastro, quindi avvolgere il nastro inchiostro libero sulla bobina, come mostrato nell'illustrazione.</li></ul>
La P-touch si blocca durante la stampa di un'etichetta.	<ul style="list-style-type: none"><li>Se sul nastro sono visibili delle strisce, sostituire la cassetta nastro, in quanto questo indica che è stata raggiunta la fine del nastro.</li><li>Sostituire tutte le batterie o collegare l'adattatore CA direttamente alla P-touch.</li></ul>



Problema	Soluzione
I file di etichetta salvati in precedenza ora sono vuoti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se le batterie sono quasi scariche oppure se si scollega l'adattatore CA, tutti i file memorizzati nella memoria interna vengono eliminati.</li> </ul>
Continua a verificarsi un inceppamento del nastro che non si riesce a risolvere.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contattare il servizio clienti Brother.</li> </ul>

## Quando sul display compare un messaggio di errore

Quando sul display compare un messaggio di errore, attenersi alle istruzioni riportate di seguito:

Messaggio	Causa/Soluzione
Ver. # num. cif. ins.!	Il numero di cifre immesso nei dati del codice a barre non corrisponde al numero di cifre impostato nei parametri del codice a barre. Immettere il numero di cifre corretto.
Errore taglierina!	La taglierina è stata chiusa durante il tentativo di stampare o far avanzare il nastro. Prima di continuare, spegnere e riaccendere la P-touch. Se il nastro si è inceppato nella taglierina, rimuoverlo.
Limite lung.!	La lunghezza dell'etichetta da stampare usando il testo immesso è superiore a 1 metro. Modificare il testo in modo tale che la lunghezza dell'etichetta sia inferiore a 1 metro.
Testo troppo alto!	Le dimensioni del testo sono eccessive.
Testo troppo lungo!	La lunghezza dell'etichetta da stampare usando il testo immesso è superiore all'impostazione della lunghezza. Modificare il testo in modo che si adatti alla lunghezza impostata oppure modificare l'impostazione di lunghezza.
Err. sistema XX	Contattare il servizio clienti Brother.

## Specifiche

Elemento	Specifica
Dimensioni	Circa 189 (L) x 177,5 (P) x 70,5 (A) mm
Grammatura	Circa 730 g (senza batterie e cassetta nastro)
Alimentazione	Sei batterie alcaline AA (LR6), sei batterie Ni-MH (HR6) *1, adattatore CA (AD-E001)
Display	16 caratteri x 1 guida e testo di 2 righe (128 punti x 48 punti)
Altezza di stampa	Max. 15,8 mm. (quando si usa nastro da 18 mm) *2
Velocità di stampa	Circa 20 mm/sec.
Cassetta nastro	Cassetta nastro TZe standard (larghezze da 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm)
N. di righe	Nastro da 18 mm: 1-5 righe; Nastro da 12 mm: 1-3 righe; Nastro da 9 mm: 1-2 righe; Nastro da 6 mm: 1-2 righe; Nastro da 3,5 mm: 1 riga
Dimensioni buffer memoria	Massimo 1.100 caratteri
Memorizzazione file	Massimo 50 file
Spegnimento automatico	5 minuti
Temperatura/umidità di funzionamento	10-35 °C / umidità 20-80% (senza condensa) Temperatura massima a bulbo asciutto: 27 °C

\*1 Per informazioni aggiornate sulle batterie consigliate, visitare il sito <http://support.brother.com/>

\*2 Le dimensioni effettive dei caratteri potrebbero essere inferiori all'altezza massima di stampa.

### Informazioni su come contattarci

Le modalità di contatto possono essere diverse da un Paese all'altro.  
Visitare il sito <http://www.brother.eu/>

**brother**

LAG558001

